

პირ. 1 წ 13 ივნ 1928 წ. № 159 ფილიალი მთელსა ვაკე 15 კაბ.

# გრატული

დიდი პოპულარუ ას გაქირი პრემიერი



შეცდება უნდი: — მობრძანდით... დაბრძანდით... შერ!

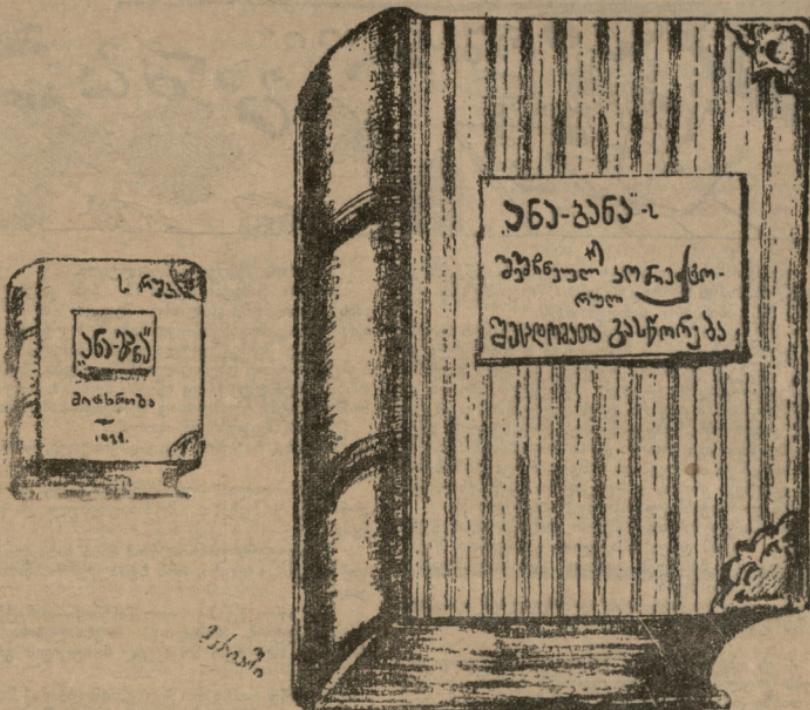
მიუღლები: — მაპატიეთ, თქვენ აღმატებულებავ! ერთად ამდენზე არ შემიძლია, მე მხოლოდ თუ შეძლებ

დამას ვა ჩეცული





ნევის პორტატიონი და მისი განვითარება



4) **עֲבֹרָה וְעַלְתָּה, שְׁתִּיחְיֶה;** (וְאֵת שְׁמַעְתָּה וְעַדְתָּה!

ଲୁଣାର୍ଥୀ" ପାଇବାରେ, ଏହା କିମ୍ବା ଗୁଣନକ୍ଷତ୍ରୀୟ, ଏହା କିମ୍ବା ଗୁଣନକ୍ଷତ୍ରୀୟ-

ଜୁଲାଇମିନ୍ଟ୍ସ ଶାର୍କ କାଲ୍‌ଏସ ରୂପରୀ ଏଫ୍‌ଟା. ମିଶ୍ରଗ୍ରେପ-  
ଲେନ୍‌ସ୍ ଏବଂ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣଙ୍କୁ ମିଳିବାକୁହୁତିଲା।

— „მე როგორც გვშინ, ისე გაბრძეს, განვიტო

କୋମାଲାବତ୍ର,—ଶାକଟାମୁଦ୍ରିଳେ ପ୍ରତିକ୍ରିଯାଗଣ୍ଡିନୀଙ୍କୁ ହେବ ଫୁଲିଲି ଏବଂ  
କାନ୍ଦିନୀଙ୍କୁ କାହାରାଟି ମିଳୁଥାନ୍ତି, ଶେରି କେଲାଇ ଲାଗୁଣ୍ଠିଲା.

ଶେରି ଶିଶିର ମନସାଗ୍ରହିଲାଙ୍କ, କୁରୋଟ୍ କି ପାଇନ୍ଦିରୀତ୍ କେଲେ,  
ଫୁଲାଫୁରୀ କୁ କିନ୍ତୁ ମେନ୍ଦରୀଲୁଙ୍କାଣି ମାରୁନ୍ତିବୁ. ମାରିତାଳିବା, ଏହି

საქმეები შენ ჩავიტრდი და სასტუკად დაისავე, მიგრობ  
ოთავით არ ა წინ მთელს ავავშეოთ თუთხა

მერა გულისთვის, ჩემო ფილიმონ! სამაგისტროთ, დღეს  
ამ შენს სიმღერუბულებულები ხმა მაინც მიესწარი

შესრულებული დღეს, რომელ კვლეულა მდიდრები და ჩვენი მტრები მიწაზე და გადასახლდებოდა.

და გრძადებულებული, ხოლო შენ კი ასეთ  
ისამართო მატერიალი არ აქვა.

გილგად ფეხი. მე ვძალობ „გუცერას“ და „აბალ დოკორის“, რომ მებრძოლ კაცს არ უკარქვავს თავის ნაშა-

ଦେଶ, ହିନ୍ଦୁଗ୍ରୂପ ଦିଗନ୍ଦାରୀ ଗାୟତ୍ରେରୁକାଳ ଶ୍ରୀମଦ୍ ଶ୍ରୀମନ୍ଦିମାର ତା  
ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀମଦ୍ ଶ୍ରୀମନ୍ଦିମାର ମିଶନ୍ ପାଇଁ ଲୋକଙ୍କରୁଲୁ  
ବାଦକ୍ଷେତ୍ର ଠାର ଶ୍ରୀମନ୍ଦିମାର ପାଇଁ ଲୋକୀ ଯୁଗ ମରିଥିଲା  
ଶ୍ରୀମନ୍ଦିମାର ସାହେଜୁ ରାଶକ୍ଷେତ୍ର ଦା ଲୋକଙ୍କ କାଳେ ଶ୍ରୀମନ୍ଦିମାର  
ଲୋକଙ୍କ ପାଇଁ ଯୁଗୀ ଦା ଅଭ୍ୟାସକ୍ଷେତ୍ରେ, ହିନ୍ଦୁ ବ୍ୟାଧିନୀ,  
ଶ୍ରୀମନ୍ଦିମାର ଶ୍ରୀମନ୍ଦିମାର ଶ୍ରୀମନ୍ଦିମାର ଶ୍ରୀମନ୍ଦିମାର  
ଶ୍ରୀମନ୍ଦିମାର ଶ୍ରୀମନ୍ଦିମାର ଶ୍ରୀମନ୍ଦିମାର ଶ୍ରୀମନ୍ଦିମାର

ଲୋକାଙ୍କ ହୀନସାମନ ଦ୍ୱାରା ପାଇଅଛିଏବେଳୁ ଯୁଦ୍ଧକିଳାବାସୀଙ୍କ  
କିମ୍ବାଜ୍ଞାନିକ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ଲୋକିନ୍ଦ୍ରିୟଗୁଡ଼ିକ ଯୁଦ୍ଧକିଳାବାସୀଙ୍କ  
ମନ୍ଦରେ ପାଇଅଛେଇବା ମେଂଟିକ୍ସ୍‌ପାଇବା ଏହି ମହିମାରୁକ୍ତି ସାଙ୍ଗକିଳାବାସୀଙ୍କ  
କ୍ଷମିତାବିନ୍ଦୀ ତଥା କିମ୍ବାଜ୍ଞାନିକ ହୀନସାମନ ଦ୍ୱାରା ଦେଖିଯାଇଲୁ  
ହୀନସାମନ କିମ୍ବାଜ୍ଞାନିକ ହୀନସାମନ ଦ୍ୱାରା ଦେଖିଯାଇଲୁ  
କିମ୍ବାଜ୍ଞାନିକ ହୀନସାମନ ଦ୍ୱାରା ଦେଖିଯାଇଲୁ  
କିମ୍ବାଜ୍ଞାନିକ ହୀନସାମନ ଦ୍ୱାରା ଦେଖିଯାଇଲୁ







## “ଅ ଠୀ ଠୀ ଠୀ ଠୀ”

କୁ. ଲ୍ଲ. ପ୍ର. ପ୍ର: ଏହିଏଣ୍ଟର୍-ଫାର୍ମ୍‌ସିପିଲ୍ ନିମଳେଖ ଫାର୍ମିଟୀର୍ଟିଙ୍  
ବାନ୍‌କୁଳାଶ୍ରେଷ୍ଠ ଏକେ ଥିବାକୁ ନେବାଫର୍ମଲାବିତା ସଥିଗାଲୁଗ୍ରେ  
ଲାମାକାଳିବାନ୍ ମେଡିକଲ୍ ଲାଗା।

(ପାଞ୍ଚଟଙ୍କିବିଲ୍ଲାଙ୍କ)

ବିଜ୍ଞାନବିଦ୍ୟା  
ଶିଳ୍ପବିଦ୍ୟା



— କନ୍ଦର୍ମ ଦାମିତକାଳକାରୀ ଏହା କରିବାକୁଣିବା?

— ଏ ଏହିକାମି, କନ୍ଦର୍ମ ଲାମାକାଳିବାନ୍ ମେଡିକଲ୍ ଲାଗା ଶି ହାତ୍ତରେ ଏହା ମାଲାକାରି ପ୍ରକାଶ

## ବେଳେ...

ବ୍ୟାଙ୍ଗ, ପ୍ରେରଣ, ବ୍ୟାଙ୍ଗ, ବ୍ୟାଙ୍ଗ ବ୍ୟାଙ୍ଗ ମିମିରିନ୍ ରାଜା;  
ନିଃପ୍ରକାଶକୁ ପାଇଁପାଇଁ ଦେଇ, କୁପୁର ଦାର୍ଶନିକାଳା...  
କ୍ଷେତ୍ରର ଜୀବିନି ମିମିରିନ୍ ପାଇଁପାଇଁ ଆଶ୍ରମ ଯୁଗରେ  
ବାନ୍‌କୁଳାଶ୍ରେଷ୍ଠ ମେଡିକଲ୍ କୁଳାଶ୍ରେଷ୍ଠ ଏକେ ଏକେ...  
କ୍ଷେତ୍ରର ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା;  
କ୍ଷେତ୍ରର ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା;  
କ୍ଷେତ୍ରର ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା;  
କ୍ଷେତ୍ରର ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା;  
କ୍ଷେତ୍ରର ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା;  
କ୍ଷେତ୍ରର ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା;  
କ୍ଷେତ୍ରର ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା;  
କ୍ଷେତ୍ରର ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା;  
କ୍ଷେତ୍ରର ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା;

ବାନ୍‌କୁଳାଶ୍ରେଷ୍ଠ କୁମିଳ କୁମିଳ କୁମିଳ କୁମିଳ;  
କୁମିଳ କୁମିଳ ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା;  
କୁମିଳ କୁମିଳ କୁମିଳ କୁମିଳ କୁମିଳ କୁମିଳ କୁମିଳ କୁମିଳ;  
କୁମିଳ କୁମିଳ କୁମିଳ କୁମିଳ କୁମିଳ କୁମିଳ କୁମିଳ କୁମିଳ;

# ଶୁଣନ୍ତରଙ୍ଗରୀତି ପାଇପାଠିମା

(ଖାଲିଲାଦୀ)

ଶୁଣନ୍ତରଙ୍ଗରୀତି ଅଛିଲେ ଯରିବି ଯମିଶ୍ଚୋଳିବି  
ଶାନ୍ତିରଙ୍ଗରୀତି ଶ୍ରେଷ୍ଠରୀ ହେତୁ,  
ଗନ୍ଧିରଙ୍ଗରୀତି ରାଜ୍ୟ କୁ ଗମିବା,  
ମହି କୁଳଶି ଫାନା ଘେରିବା ମେଘସଥିରି...  
ତା ଗନ୍ଧିରଙ୍ଗରୀତିର, ରା ଗନ୍ଧିରଙ୍ଗରୀତି,  
ଶାନ୍ତିରଙ୍ଗରୀତିର ଆପିଦଳା ଦାବୀ...:



— „ମାନାହିଁ ତୋ ସାକଷୀ  
ଏ ଜାଗିବାବୀ!“



— ଶେମିଶିପାଦ୍ୟର ମିଶାଲ୍ଲାଦ୍ୟର ଶି!



— ମନୁଷ୍ୟରେତିବ୍ଲାଦ ଏ ଶେମିଶିପାଦ୍ୟ!

ମାନିବି ଲାଭୀ, ଯରିବେଲୁ, ଶ୍ରେଷ୍ଠର  
ମିଶିପାଦ୍ୟର ଅଲ୍ଲାହିରୁଗନ୍ଧିବି,  
ମାତ୍ର ମିଶିପାଦ୍ୟର କିମ୍ବାତା ପାଲି,  
ନିରାଦା ପ୍ରାପ୍ତଲାତା ମିଶିପାଦ୍ୟର କିମ୍ବାତା...  
ତା ଗନ୍ଧିରଙ୍ଗରୀତି, ରା ଶ୍ରେଷ୍ଠର ମିଶି,  
ଶାନ୍ତିରଙ୍ଗରୀତି ଯେ ବିମନକାଳ କୁଳିତି  
— ଶେମିଶିପାଦ୍ୟ...  
ମିଶାଲ୍ଲାଦ୍ୟର ଶି!“

ମିଶି ଶାନ୍ତିରଙ୍ଗରୀତି ଏହିବି ମିଶିପାଦ୍ୟର  
ତା ତନ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ, ବୀର କିମ୍ବାମିଲି;  
ଶାନ୍ତି ଦିଲାତ ଶାନ୍ତିରଙ୍ଗରୀତି ଶାନ୍ତିରଙ୍ଗରୀତି  
କିମ୍ବାତା ଯେ ମିଶି, ହରାପାତି ଯୁଦ୍ଧକାଳି!  
ଶାନ୍ତିରଙ୍ଗରୀତି ଶ୍ରେଷ୍ଠର ମିଶିପାଦ୍ୟ,  
ଶାନ୍ତିରଙ୍ଗରୀତିର ଶ୍ରେଷ୍ଠର ମିଶିପାଦ୍ୟ:  
— „ମାନାହିଁ ତୋ ମିଶିପାଦ୍ୟ...  
ଏ ଶେମିଶିପାଦ୍ୟର ଶି!“

ବାହାତୀ ତାଙ୍କିର ଶାନ୍ତିରଙ୍ଗରୀତି ଶାନ୍ତିରଙ୍ଗରୀତି  
ଶାନ୍ତିରଙ୍ଗରୀତି ମିଶିପାଦ୍ୟ ତରିକାଲି,

შავის შეკრის უცადო კატები,  
და იმ ბარათის უკანც ლრწლეუ  
ქრთი მრისხანერ გამჭელა განშე  
და მცის ეგ სიტყვა მოაღვა პირზე:



— „ჩანეა არ ეპილოვე...  
თავის ადგილზე!“...

რაც რომ კაცი არგებს, არ არის ცუდი!  
მაში, ბიუროკრატს ვინ დასტებს კილასა?  
ერთხელ ბურგეზე მოთხოვნილებამ  
შეტინა იგი ფეხისაღვილა  
ვაგრამ ჩრდილი კარებს მოატერევს ვიღაც..  
და ბიუროკრატს რისხა სძლევს ხმაში:



— „შევოიარეთ...  
შევლიდ კვირაში!“... ისრიალუ  
შიგდებოთია

— აპა, ზაფხულიც მოდის ანთები.  
და ამ გასმი პირველი მეზი,  
ბიუროკრატმა გულში შანთებით  
აზრი და დატერი იატაკს ფეხი...

და ცატლილ ცაში დაკარგნილს ელ  
შესახა რისხით და თან მკაფიოთ:



— „ვთხოვთ: მუდაობრია  
არ დააჩვინოთ!“...

— ქოხილ, „რინდევუ“ ს წესი  
ბიუროკრატი, ბაღში თვისი წვევილთა  
ვით ყველი—რძეში, ისე სცურავდა.  
რომ ბულბულის ხის გულს ეცა ჭილი  
ჭილისტა ზედ და გარისხებულმა  
შესახა მოსახსინ გულ-აზომშეალეთ:

— „სახის დროს ხელი...  
სუ შევიზალით!“...

იყო ბულბულიც ამყა მეტად,  
მასც ხომ მეტიღზი ქსაფრა გული!  
და მიხალა, რა ნახა თვისი  
მან კარიტრა გაფუჭებული:

— „ხლოე და ფარიც შეგამეს: ზენი  
არც ქება და არც ძაღება ვარგა  
დაღი, იხისე, ქვეწარმივალო!“..  
გადააღუროთა და გადიკარგათ:









କେବାରିଲୁ  
ଶ୍ରୀଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ରାଜପ୍ରକଳ୍ପ ହାତରୁ  
ଶଶସନ୍ଧିରୂପରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ  
ଶଶସନ୍ଧିରୂପ ଗୋକୁଳରେ ଶଶସନ୍ଧିରୂପକ  
ଶଶସନ୍ଧିରୂପ ହାତିନିର୍ବଳ  
ଶ୍ରୀଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ମହାରାଜ ହାତିନିର୍ବଳ  
ଶ୍ରୀଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ଏହି ଏହା ଯୁଗ  
ଶ୍ରୀଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, କରୁଥିଲୁ  
ଶ୍ରୀଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, କରୁଥିଲୁ ଅପ୍ରକଳ୍ପ  
ଶ୍ରୀଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, କରୁଥିଲୁ ଏହା, ଏହା କରୁଥିଲୁ  
ମହାରାଜ, ଶ୍ରୀଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ଏହା କରୁଥିଲୁ  
ଅପ୍ରକଳ୍ପରୀତି ଶ୍ରୀଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ନେଇଲା,  
ଏହା ଶ୍ରୀଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ଏହା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ  
ହିନ୍ଦୀ ଦେଖିଲୁ ଏହା ଶ୍ରୀଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ  
ଏହି ଦ୍ୱାଦୁଷତିତ୍ଵ, ଏହି ଅଧିକାରି  
ଶ୍ରୀଶ୍ରୀ ଶଶସନ୍ଧିରୂପ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ  
ରା କୃତ୍ତବ୍ୟାତିରୂପ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ  
ଶଶସନ୍ଧିରୂପ, ଏହି ଶଶସନ୍ଧିରୂପ  
ଦ୍ୱାଦୁଷତିତ୍ଵ ଦେଖିଲୁ ଶଶସନ୍ଧିରୂପ  
ଶଶସନ୍ଧିରୂପରେ ?! କେ ଏ ଥିଲାଗଠ, ଏ  
ଶଶସନ୍ଧିରୂପ ଏହା ହାତିନିର୍ବଳ  
ଏହାରୁ ଏ ଶଶସନ୍ଧିରୂପରେ  
ଶଶସନ୍ଧିରୂପ ମାତ୍ରକବ୍ୟାତି ତାତକିମି  
ଶଶସନ୍ଧିରୂପ ମାତ୍ରକବ୍ୟାତି ତାତକିମି  
ଶଶସନ୍ଧିରୂପ ମାତ୍ରକବ୍ୟାତି ତାତକିମି  
ମହାରାଜ, ଶଶସନ୍ଧିରୂପ ଗୁଣ ଶଶସନ୍ଧିରୂପ  
ଶଶସନ୍ଧିରୂପ ଏହି ଶଶସନ୍ଧିରୂପ ..

நிலை (உருவாக்க)

ମୁଖ୍ୟାବଳୀ 16 ରେଣ୍ଟିଲ୍ ଅପ୍ପାଲିନ୍ଦର୍ବାହ୍ୟ  
ଦେଶୀୟକୁ କେବଳ ଗ୍ରେନ୍ଡର୍ଯୁଲା ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ  
ପରିବହନ ମନ୍ତ୍ରୀ, ତାତ୍କାଳିକ ମୁଖ୍ୟାବଳୀ  
ପରିବହନ - ରୋଗ୍ରାହୀରୁଷ ଗ୍ରେନ୍ଡର୍  
ଦେଶୀୟ ଗ୍ରେନ୍ଡର୍ଯୁଲା କ୍ଷମିତା ଗ୍ରେନ୍ଡର୍ଯୁଲା-ମନ୍ତ୍ରାଳୟ  
ଅଧିକାରୀଙ୍କ କ୍ଷମିତା ରେ ୫୦ ଟଙ୍କା ରେଣ୍ଟିଲ୍  
ମନ୍ତ୍ରାଳୟର ତାତ୍କାଳିକ ସାମଗ୍ର୍ୟରେ  
ମୋହନ୍ତିରୁଷ କ୍ଷମିତା ଏବଂ ମନ୍ତ୍ରାଳୟ  
ଦେଶୀୟ ଗ୍ରେନ୍ଡର୍ଯୁଲା କ୍ଷମିତା ଏବଂ ସାମଗ୍ର୍ୟ  
ମନ୍ତ୍ରାଳୟର ଗ୍ରେନ୍ଡର୍ଯୁଲା-ମନ୍ତ୍ରାଳୟ  
ଅଧିକାରୀଙ୍କ କ୍ଷମିତା ରେ ୫୦ ଟଙ୍କା ରେଣ୍ଟିଲ୍

— အဲ၊ နေခါ ပြည်လွှာ ရဲ ဆောက်ရ ပျော!  
— ဟာဒါ။  
— အားလုံး၏ နေခါ မို့ပေါ်လောင်း ပေါ်ရတဲ့၊ ဤစာ အထူးကြပဲ အာဖြေပောင်း စဲ သာမီး  
လောင်း အဲ အောင် စာတဲ့ ဇာတ်ပေါ်ပြုဘာ... တော်တော် ကို ဂာမို့ပြာ...  
— ဒီမှ ဒေဝါ ကို အဲ၊ လောင် ဒီအောင် ဒေဝါ အောင် ပုံမှန် ပုံစံဖြစ်လော၊ လောင် ဂုဏ်ပိုင်ရာ  
ဒီအောင်နဲ့။

## ପ୍ରାଚୀନା ଜୀବନାଳୀ

ଶ୍ରୀରତ୍ନାଳୁଙ୍କ, ତଥାପି ହନ୍ଦୁଲିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା  
ମୁଦ୍ରଣ କରାଯାଇଥାଏ ଶ୍ରୀରତ୍ନାଳୁଙ୍କ;  
ଶ୍ରୀରତ୍ନାଳୁଙ୍କ ମୋର ଦ୍ୱାରା ଲାଖିଲା  
ଶଶିକୁଳାଳାଙ୍କ କରନ୍ତିବାବୁ.

და ამიტომ ჩემ სოფელშიც  
მე სათქვენოს ვხედავ ლუმის  
რომ დასკ ჩანგლის წვერი,  
ამოილო მოერთმა, ნუ ჩას...»

ମିଳିବେଲ ଶୁନ୍ଦା ବନ୍ଦାକଣ ଲଗନ  
ରା ପିତ୍ତାକଣ ହିଁଏ ମଳ ଦୟାକଣ୍ସ。  
ବାଦିସନ୍ତିଲିଂଠ ଏକ୍ଷେ ବାକ୍ରେଲାକଣ କଣ,  
ବାଦିଯୋତ୍ତମା ପ୍ରତିରୋ ପ୍ରତିପାଦିତା.

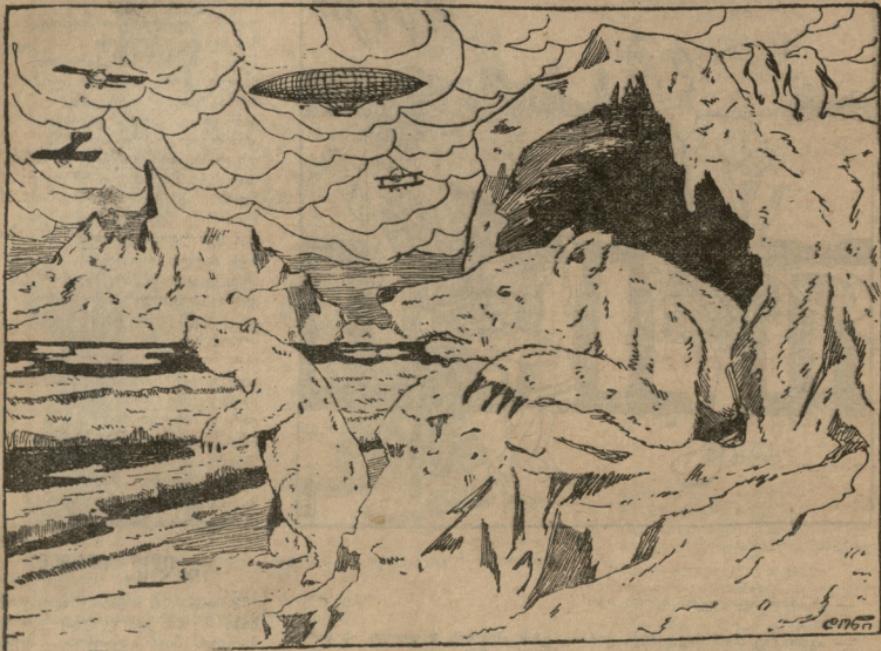
—  
အျိုးသ တရာ့ပါ၊ ဒာဒ်နှစ်ပဲ လွှေဝိုင်တ၊ —  
မဲ က ဂြော့သ အျိုး ဟိုမြို့ပဲ။  
ပြားတဲ့၊ နားလဲ အျိုး တော့မားမြဲပဲ။  
မူးမျှေးပဲ၊ မူးမျှေး လဲ မူးမျှေး

ଦେ ନାହିଁଏ ପରିମଳା କିମ୍ବା  
ନାହିଁଏ ପରିମଳା କିମ୍ବା

ଗବିରୁପାତରୁରୁବା କୁଣ୍ଡଳୀ ଏଲୁଙ୍ଗ,  
ତୁ ଲମ୍ବାରୁଟି ଏହି ମନୋଦୂଲଙ୍ଗିବି...  
—  
ଶାଶ୍ଵତାଳିକାରୁ ଦ୍ୱାରାନ୍ତି,  
କାହା ପ୍ରକାଶ ପାଇ ଆତ୍ମରୁକ୍ତି,  
ମନୋଦୂଲଙ୍ଗିବାରୁ ଫୁଲିବା,  
କାହାର ମନ୍ଦିରବା ନାଥର ମେଳି,  
ମଧ୍ୟରୁଠି ମନୋଲା ସିଲଦର୍ଶନାପ  
ତାଙ୍କୁ ଚାନ୍ଦିବା ପାଇ ଏହିକଣ୍ଠେ;  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣରୁକ୍ତି, ହମିରାତ୍ମିକ୍ଷା,  
ତାଙ୍କୁ ଦ୍ଵାରାକୁଳୀ, ହିନ୍ଦୁରୁକ୍ତି ବ୍ୟାପ...  
ଏହି ପରିବାରକୁ ପିଲାଇ,  
ତୁମ୍ହିମୁ ଦୁର୍ଜ୍ଞମିଳି ଦ୍ଵାରାପ୍ରେସ,  
ଶବ୍ଦମୁଖ ଶବ୍ଦଶବ୍ଦ ସାହିତ୍ୟରୁ,  
ଶବ୍ଦଶବ୍ଦ ଶବ୍ଦଶବ୍ଦ ମନ୍ଦିରରୁ,  
ମନ୍ଦିର ପାଇବାରୁ ମନ୍ଦିର ପ୍ରାପ୍ତି.  
ମନ୍ଦିର ପାଇବାରୁ ମନ୍ଦିର ପାଇବା,  
ମନ୍ଦିରରୁ ପାଇବା ମନ୍ଦିର ପାଇବା,  
ଶବ୍ଦମୁଖ ଶବ୍ଦଶବ୍ଦ ଶବ୍ଦଶବ୍ଦ,  
ଶବ୍ଦଶବ୍ଦ ଶବ୍ଦଶବ୍ଦ ଶବ୍ଦଶବ୍ଦ;

1459

# ცივილიზაციის უზუარი ნიშანები



ასეა ქაუთის ბეჭდები: — შეჩერდი, წინ აღარ წახვიდე: ხომ ხედავ, იქ მარცხი მარცხს რომ მოხდევს? სანაც კულტურა მოდის, მაგრამ ფრთხოლად: ქვემ არ მოჰყვეს.

## სიცუვების ახსნასავით

მათემატიკა—მათემ ათა ქნა.  
არიონიგრაფია—უინაც შეტა ქნა,  
ბულგარეტერია—„კასინ“ მტრირა.  
იმათ ეკითხა!  
ართმეტრიკა—უინაც შეტა ქნა, იმას ეკითხა  
„კასა“—საბარი, რომ შეინჯა თარი.  
„კასინ“—მილარი, რომ მოაპარო.  
ზევო თუ პრედ—სპეტაკი შტრედ.  
ზევო, ზამპრედ— დაეიძომონერებდი  
მარა მიტრიკა იმ „თვით-ერიტრიაშ“.  
ტრეტრი, ხინდაგატო—იტრა სინდიკათ  
გამავადა ფურა და დაღვირა...  
„მიტრიკა“ იმათ, ზონც გაიძარა.  
დამსტრიტა სინდიკი, დარჩენა „ფუნდიკი“,  
ხილლ ხინდი კი—უინც გაისვარა... .

კაზირა,

- 1) ფრეტლ წუალი, რომელიც აღვილათ იღვრება, აპრეც.
- 2) „ფუნდიკი“, ანუ ტორნდირი, — ტირდიდონ წარმოს-დება და ნიშანები ნივისიერ სინდიკათ.
- 3) ხინდი ნაკლული, ნაკლები, დასკილი, წაგერული. ასწან აეტორისა.

აჩსა აეტორისა.

## კასუები

უცილის რიგილობი

შვილი ტრისტანი, ხალაში  
და ნიხვის ნატვარი მლინი,  
შენ რომ ლექსუა მოვაწერ  
მთლიან შევავალია იტრიკ  
წელში გაგდების იმავე  
ცოლუ-ქმარი შენ შემუშარე,  
ურთი წლით უცილესობა  
მიღდნანს რომ წაიუშრე.  
ძლიერ მაკინიერები, რომ იყავ  
თითქოს უცილის გამეგზე!  
დაუს კი იმ გამგის განიბით  
დაბრძლი გადევნა მაგრაზე.  
ისც მაკინიერება: „უცილესობა“  
„უცილის“ გამოქვედოთ,  
რიგორი დაკურიროს იტე, რომ  
აღა დასტირდა ვეკულია?  
შენ დახხოვა მე კავანი  
გამგისთვის ბრძლილია თაქტიკოთ.  
მიტროც არის, რომ კატრიც  
დაუუქისხისან, ხასკავა;  
მე არ მშეცნა დათხოვა  
და არც სირცელიში შეკანა,  
რიცა პორტული ვეკრია,  
ფრეტე გვირა ჰევანა.

ტრისტანი.

# ପ୍ରମତ୍ତବତ୍ତନ କରଣାଖଳୀ

## ବ. ପାଥାପଦିଲା-ପିଲାଲୀ

ଟୁକ୍କେନ ନିର୍ବାହିନୀରେ ତାନାଲାଗଦ ସାନ୍ଦର୍ଭର୍ଯ୍ୟରୁ  
ଏହିରେ ଦେଇଲାଦୂନ ନାହିଁଗଲା  
ଦେଇ ଦୁଇପାଇଁ ତାଲୁକୀ ମିଶିରା  
ହେବ ଦେଇପାଇଁ ତାଲୁକୀରା ?  
ଦେଇ ଦେଇପାଇଁ ତାଲୁକୀ ?

(ମରାନାଲୁ-ବ୍ରତା ତ୍ୟକ୍ତିରେ)

“କେବେବେଳ ନୀମିଠିରେ ଏହି ଖରି ସବୀରୀ, ରାଜାଙ୍କ  
ବ୍ୟନ୍ଦାରୁ ନୀମିଠିରେ କୁର୍ରାମକୁର୍ରି, ରାଜାଙ୍କରିବିନ ସବୀରୀ ଯେବୁକ  
ଦେଇଲାଦୂନ, ଦେଇପାଇଁ ଦେଇକାହିଁ ବୁନୁକ କୁର୍ରାମକୁର୍ରି, ରାଜାଙ୍କରିବିନ ଦେଇଲାଦୂନ  
ଲୋକ ହେବ କୁର୍ରାମକୁର୍ରି କୁର୍ରାମକୁର୍ରି, ରାଜାଙ୍କରିବିନ ଦେଇଲାଦୂନ  
ଲୋକ ହେବ କୁର୍ରାମକୁର୍ରି କୁର୍ରାମକୁର୍ରି, ରାଜାଙ୍କରିବିନ ଦେଇଲାଦୂନ  
ଦେଇଲାଦୂନ କୁର୍ରାମକୁର୍ରି କୁର୍ରାମକୁର୍ରି, ରାଜାଙ୍କରିବିନ ଦେଇଲାଦୂନ  
କୁର୍ରାମକୁର୍ରି, ରାଜାଙ୍କରିବିନ ଦେଇଲାଦୂନ ?”

## ଅଭିଭାବି କାହା

ଶ୍ଵରୀରୂପାତ, କୁଳ ଶବ୍ଦାରୁ କୁଳ କାହାର, ଚାକାଧାର ଏହିର  
କୁଳକୁ କାହାର ନାହିଁବା କିମ୍ବା କାହାରମିଳିବାରେ

“ଏହିରେ କୁଳର ରାଜ ଅକୁଳ କୁଳର କୁଳର ରାଜ ଅକୁଳ ରାଜ  
ମିଳିବାରୁକୁଳରୁ” —

କୁଳର କୁଳର କୁଳର କୁଳର : ରାଜ୍ୟର କୁଳର କୁଳର, ରାଜ  
କୁଳର କୁଳର କୁଳର କୁଳର କୁଳର କୁଳର : ରାଜ୍ୟର କୁଳର କୁଳର, ରାଜ  
କୁଳର କୁଳର କୁଳର କୁଳର କୁଳର : ରାଜ୍ୟର କୁଳର କୁଳର କୁଳର : ରାଜ୍ୟର  
କୁଳର କୁଳର କୁଳର କୁଳର କୁଳର : ରାଜ୍ୟର କୁଳର କୁଳର କୁଳର : ରାଜ୍ୟର  
କୁଳର କୁଳର କୁଳର :

## ୩. ବେଶିବୀରାହିଲାର ମଞ୍ଜିରୀ

ଟୁକ୍କେନ ଏହି କାହା କାହିଁର କାହା କାହିଁର କାହାର  
କାହିଁର କାହିଁର କାହିଁର କାହିଁର କାହିଁର କାହିଁର କାହିଁର  
କାହିଁର କାହିଁର କାହିଁର କାହିଁର କାହିଁର କାହିଁର କାହିଁର  
କାହିଁର କାହିଁର କାହିଁର :

“କୁଳର କୁଳର କୁଳର କୁଳର : କାହିଁର କାହିଁର କାହିଁର  
କାହିଁର କାହିଁର କାହିଁର କାହିଁର :

କୁଳର କୁଳର କୁଳର କୁଳର କୁଳର କୁଳର କୁଳର କୁଳର  
କୁଳର କୁଳର କୁଳର କୁଳର କୁଳର କୁଳର କୁଳର :

କୁଳର କୁଳର :

କୁଳର କୁଳର କୁଳର କୁଳର :

କୁଳର କୁଳର :

କୁଳର :

## ଶରୀରର ନାତକର୍ମ

“ବ୍ୟନ୍ଦିର ପାଞ୍ଚ, ଏହା ମିଛିର,  
ତାରିଖ ହେବାର କୁଳା,  
ତୁ ବାନିକ ଏହି ବ୍ୟନ୍ଦିରି;  
ବ୍ୟନ୍ଦିରିତାର ମିଶି କୁଳାକାହିଁ—ଏ, ଏହୀ କୁଳାକାହିଁ ବ୍ୟନ୍ଦିରି ଲାହୁ  
ଲୋ, ଏହି ଲାହୁରୁ କୁଳାକାହିଁ, ଲାହୁ ଲାହୁରିଲାହୁ, ମିଶିଲାହୁକାହିଁ  
ବ୍ୟନ୍ଦିରି”, ଏହି ବ୍ୟନ୍ଦିରିଭୁଲାଲ, ହେବ କୁଳାକାହିଁ—“ହୁବିମିଶିବିନୀ  
ବ୍ୟନ୍ଦିରିଭୁଲାଲ ଏହା ବ୍ୟନ୍ଦିରିଭୁଲାଲ, ମୋତାଦିଲାହୁ, ମୋତାଦିଲାହୁ  
ମୋତାଦିଲାହୁ କୁଳାକାହିଁ ଏହା ବ୍ୟନ୍ଦିରିଭୁଲାଲ ଏହା ବ୍ୟନ୍ଦିରିଭୁଲାଲ  
କୁଳାକାହିଁ”

## ୩. କାନ୍ଦିକାନୀତି

## କୃଷିକାଳୀ ଲାହୁ ମିଲାଇଲା



କାନ୍ଦିକାନୀତି ଏହାରେଇବିଲାଗି—ହାତ ମିଲାଇଲାକିମୁହୁର୍ତ୍ତି ଏହି କାନ୍ଦିକାନୀତି  
ହାତରେଇବିଲାଗି, କାନ୍ଦିକାନୀତି ହାତରେଇବିଲାଗି ହାତରେଇବିଲାଗି ହାତରେଇବିଲାଗି

... და უკუნ პინულზე დაეცა ცეცი ცეცი



შინულოვან ჭლვის ცხოველები: — მილონ წლების განმავლობაში კვიცხოვრია ამ უდაბნოზე. ამიერ რიდან კი მშვიდობით, ტბილ მოსვენებავს.